

工商管理经典译丛·简明系列

ENTREPRENEURSHIP

创业学

(亚洲版)

霍华德·H·弗雷德里克 (Howard H. Frederick) 著
唐纳德·F·库洛特克 (Donald F. Kuratko) 理查德·M·霍杰茨 (Richard M. Hodgetts)
蒋春燕 译

BUSINESS ADMINISTRATION CLASSICS 工商管理经典译丛·简明系列



工商管理
经典译丛

ENTREPRENEURSHIP

创业学

(亚洲版)

霍华德·H·弗雷德里克 (Howard H. Frederick)

唐纳德·F·库洛特克 (Donald F. Kuratko)

理查德·M·霍杰茨 (Richard M. Hodgetts)

蒋春燕

著

译

中国人民大学出版社

· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

创业学: 亚洲版/弗雷德里克, 库洛特克, 霍杰茨著; 蒋春燕译. —北京: 中国人民大学出版社, 2011
(工商管理经典译丛·简明系列)

ISBN 978-7-300-13506-9

I. ①创… II. ①弗… ②库… ③霍… ④蒋… III. ①企业管理 IV. ①F270

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 040983 号

工商管理经典译丛·简明系列

创业学 (亚洲版)

霍华德·H·弗雷德里克

唐纳德·F·库洛特克 著

理查德·M·霍杰茨

蒋春燕 译

Chuangyexue

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

电 话 010-62511242 (总编室)

010-82501766 (邮购部)

010-62515195 (发行公司)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京鑫霸印务有限公司

规 格 185 mm×260 mm 16 开本

印 张 29.75 插页 1

字 数 690 000

邮政编码 100080

010-62511398 (质管部)

010-62514148 (门市部)

010-62515275 (盗版举报)

版 次 2011 年 6 月第 1 版

印 次 2011 年 6 月第 1 次印刷

定 价 55.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

《工商管理经典译丛·简明系列》 出版说明

中国人民大学出版社长期致力于经济管理类优秀教材的引进和出版工作。20世纪90年代中期，中国人民大学出版社开业界之先河，组织策划了两套精品丛书——《经济科学译丛》和《工商管理经典译丛》，在国内产生了极大的社会影响。其中，《工商管理经典译丛》是国内第一套与国际管理教育全面接轨的引进版工商管理类丛书，收录的都是国际权威作者的经典版本，一经推出，便受到国内管理学界和企业界的普遍欢迎和一致好评，并被许多高等院校选为教材。

在《工商管理经典译丛》的后续跟进和完善过程中，我们注意到，由于国外经济管理类教材具有自己的独特体系和教学模式，通常篇幅较大，内容较多，形式也较多样，有益于读者全面的学习，但对于课时有限的教学来说并不完全适合。于是，我们又精心遴选了一些篇幅相对较小、内容简明实用的教材。这些教材在编写形式上，通常以案例开始，引出本章学习要点，章后配有思考练习题，便于教学；同时，与国外许多经典教材一样，这些书大都配有丰富的教学辅助资料，教师在使用时非常方便。而且，这套丛书体系简明，实用性强，也可用作企业培训教材。此外，对这套丛书中的部分教材，我们还会同时出版其英文影印版或英文改编版，便于读者对照阅读，并可满足国内双语教学的实际需要。

本套丛书的选择，得到了国内许多院校教师、专家、从业人员的帮助，很多书的选定得益于他们的推荐和认定，在此深表谢意。我们希望搭建起这样一个平台，更好地服务于各领域的读者，把最新的管理图书引入国内，将各种管理思想展现给读者，以推动我国管理教育教学、科研及实践的更快发展。

中国人民大学出版社

序 言

创业精神是人类已知的最强大的力量之一。在过去 10 年中，创业革命激发了人类的想象力，并且渗透到经济和社会生活的各个方面。现在社会上已经出现了为社会服务的企业家、为政府服务的企业家、为体育事业服务的企业家、为音乐事业服务的企业家，甚至还出现了专门为军队服务的企业家。人们运用自己的创造力、风险承受力、创新精神和热情，促进了社会生活各个方面的发展。

著名诗人威廉·巴特勒·叶芝将这个过程视为螺旋式的或旋涡式的。就像灯塔的楼梯，这个过程是从底部开始变高变窄、螺旋上升的，我们称之为“从思想到市场”的过程。虽然人们总是感觉在原地打转，但实际上，通过教育是可以更上一层楼的。这就是企业家的成长道路，我们希望这本教材可以帮助大家进一步提高。

如何将创意转化为可行的生意一直都是个难题。成功的创业行为不仅需要运气和金钱，还需要创造力、风险承受能力和计划能力。企业家既是天生的又是后天培养的。要想成为企业家，需要学习和了解创业过程的基本知识。像创业过程本身一样，我们使用一种既独特又具有创造性的方法来撰写本书，力图使读者对创业的基本规则有所认识。

本书将对以下人士有益：刚刚开始创业的人、企业的创始人、成长型企业的老板、政策制定者、为社会和政府服务的企业家，以及想要在本企业内推行创业文化的私有或国有企业的企业家。

本书将指导学生成为自己心灵的主人，特别强调如何产生成功的商业创意，并且鼓励学生像成功的创业者那样思考问题，培养全球视野。

本书综合介绍了有关创业的知识，这些知识不管是对社会企业家还是政府企业家都是有用的。书中包含了很多创业的案例，多取自澳大利亚、新西兰、新加坡、印度尼西亚和中国。丰富的实战案例为读者了解亚太地区的创业环境打下了坚实的基础。

本书是在北美最流行的一本创业学教材的基础上修订而成的，所有的章节都从亚太地区创业者的观点出发进行了修改。

● 创业的基础知识：通过本书的学习，读者会对创业活动的原则、理论和实践有一定的认识，也会对所需要的关键技术、技巧、态度和伦理有所了解。这门课程希望培养出敢于创业、敢于创新的人，也希望培养出敢于承担风险的人。老师喜欢融会贯通，但是我们建议重点阅读第 1~第 8 章以及第 17 章和第 20 章来学习这部分内容。

● 新企业的建立：读者将会学到创业知识，也会培养创业意识。创业过程包括很多关键因素，例如，产生和评价创意、分析市场、做出战略选择、制定成长性计划、比较经营模式、为新企业提供财力支持，以及在希望参与国际化的、增长快速的、推行创新的企业中控制变化。学习这部分内容我们建议重点阅读第9～第16章以及第18～第19章。

为什么要写这本书

虽然本书的每位作者都发表过大量的学术论文，但是我们写这本书的初衷并不是为了在学术上获得更大的成就。之所以撰写这本书，是希望能从正在发展的各种类型的创业理论的知识海洋中，获取最主要的知识并将其系统化。我们的目标是，将大量的，有些甚至是非常复杂的知识简化、浓缩、组织并转化成一种可以应用于各种类型的商业项目的形式。我们从很多渠道获得观点，并且将这些观点重新整合成一个整体。就像美国历史学会所说的那样，教材与其他的学术著作不同，因为“归因的形式不同，对先前学术著作的依赖程度也不同”。通过对亚太地区创业知识的积累和整理，在本书中我们引用和借鉴了大量的同领域研究者的观点，力图在我们已经获取的知识和读者之间开辟一条便捷的通道。

篇章结构

本书的章节是按照创建新企业、测评新企业、促进新企业成长和管理新企业这样的顺序展开的。每一篇都用几个章节的篇幅具体阐述创业过程中的这样几个相关环节。

第Ⅰ篇（第1～第3章）主要介绍了创业活动的兴起。在这一篇中，通过回顾席卷全球的创业革命，作者试图使读者理解，创业活动是不断发展的，并且对整个世界的经济至关重要。作者介绍了企业家精神以及国家文化对创业的影响，并且回顾了亚太国家和地区的创业活动。在这一篇的最后，作者提出了内部创业的概念，这是一种新策略，可以使大型组织在其内部实现创业活动。

第Ⅱ篇（第4～第6章）主要从个体的角度阐述创业者自身对于创业行为的限制。这一篇提出了个体的创造力和创新精神的概念，也关注了企业家所应具备的伦理和社会意识，这种意识可以帮助企业家以一种更具社会责任感的态度参与商业活动。

第Ⅲ篇（第7～第10章）关注的是创业计划。这一篇讨论了如何评估政策、评估竞争对手和当地政府的行为，以及以上方面对于新创企业的影响。随后讨论了企业的营销行为对新创企业的准备、计划、运营的影响，同时介绍了创业

者所需要的理财工具。最后，作者介绍了如何制定一份清晰而全面的商业计划。

第Ⅳ篇（第11～第14章）关注的是新企业的创建阶段。首先介绍了评价新的商业机会的方法。随后介绍了组织的法定结构（独资经营、合资经营和股东制经营）以及核心的法律问题，例如知识产权保护（专利权、版权和商标）和破产法等——以上内容都立足于亚太地区的实际情况。最后，这一篇还对企业家能获得的各种财政支持做出了全面的分析。

第Ⅴ篇（第15～第17章）关注的是新创企业的成长和发展，每个企业的发展看起来各有不同，但实际上是有共同点的。这一篇主要阐述了战略计划的重要性、引领新创企业继续发展的挑战，以及创业者所面临的全球范围内的机会。

第Ⅵ篇（第18～第19章）主要介绍了当代的一些创业问题。这一篇讨论了家族企业发展所面临的最终挑战。首先介绍了获取一个新企业（或卖掉现存的企业）的估值过程。其次探讨了管理持续性的问题。

本书特点

本书以简洁现实的态度，涵盖了创业方面的多个问题，从计划、经济到全球化和女性问题。本书认为，创业者最好的学习方式是从经验中学习，所以书中并没有仅仅陈列教条。

每章的“本章要点”使读者可以提前了解章节的主要内容。

书中有两个专栏，分别是“创业广角”和“创业实践”，现实地阐述了文中的观点。概念性的知识也是与现实生活中企业家会遇到的问题以及解决方法相联系的。

每章的小结概括了该章的主要内容。

每章的思考题可以检查读者对关键概念的掌握情况。

每章之后都有短小的案例分析，可以用来测验或讨论。同时，书中也回顾了哈佛商学院的一些案例，这些案例可以帮助读者将不同章节所学到的概念整合起来，这一部分内容将放在人大经管图书在线网站上，读者可以登录 www.rdjg.com.cn 下载阅读。

读者还可以免费订阅在线研究中心 InfoTrac College Edition 的文章。这个中心提供 6 000 多种学术和普通期刊的近 2 000 万篇文章。这些文章涵盖了多个学科、多个领域，是各类型研究人员的理想读物。

参考文献

1. Donald F. Kuratko and Richard M. Hodgetts, *Entrepreneurship: Theo-*



ry, Process, Practice, 6th edn (Mason, Ohio: Thomson South-Western, 2004) .

2. American Historical Association, “Statement on standards of professional conduct”, Approved by Professional Division, 9 December 2004 and adopted by Council, 6 January 2005 [www.historians.org/PUBS/free/professionalstandards.cfm?pv=y] accessed 10 September 2005.

目 录

第 I 篇 21 世纪的创业	(1)
第 1 章 创业革命	(3)
创业者：挑战未知	(4)
创业与企业：亚太地区的视角	(4)
创业经济	(5)
企业家精神和国家文化	(8)
创业学研究领域的趋势	(9)
创业学教育领域的趋势	(10)
第 2 章 创业精神：一个不断演进的概念	(17)
“承担”含义的演变	(18)
对创业精神的早期定义	(18)
关于创业精神的十大误区	(19)
创业学方法	(21)
过程论方法	(24)
关键概念	(28)
第 3 章 内部创业：开发企业创业精神	(31)
引言	(32)
内部创业的实质	(33)
不只是企业	(36)
现有的内部创业谬论	(37)
重新构建大型机构的思考方式	(38)
企业内部创业战略的具体因素	(41)
成功和不成功的企业项目模型	(44)
内部创业的交互过程	(46)
第 II 篇 创业视角	(51)
第 4 章 理解个人创业优势	(53)
企业家的优势	(54)
企业家的阴暗面	(59)
创业动机	(65)
企业家研究资料	(68)



第5章 了解创新及培养创造力	(74)
创新与企业家	(75)
创造力的作用	(77)
创新过程	(88)
国家创新体系	(94)
第6章 伦理、环境和社会企业家	(101)
定义企业家伦理	(103)
跨文化商业领域的伦理观	(106)
社会企业家精神	(106)
生态企业家	(110)
企业家精神和弱势群体	(113)
第Ⅲ篇 制定创业计划	(121)
第7章 环境评估：法规、产业、社区	(123)
新创企业的环境考察	(124)
了解亚太地区的法规环境	(126)
了解产业环境	(134)
了解社区视角	(140)
第8章 新创企业的创业营销	(149)
引言	(150)
营销调研	(152)
营销调研的制约条件	(156)
培养营销观念	(157)
新创企业的营销阶段	(162)
网络营销	(165)
定价策略	(168)
第9章 创业企业的财务预备	(175)
财务信息对于企业家的重要性	(176)
准备财务报表	(177)
资本预算	(185)
盈亏平衡分析	(189)
比率分析	(193)
决策支持系统	(196)
第10章 制定有效的商业计划	(200)
什么是商业计划	(201)
商业计划的益处	(201)
计划中需要避免的错误	(202)

制定一份构想完美的商业计划	(204)
商业计划的组成部分	(207)
商业计划的陈述	(221)
有关商业计划的不同观点	(222)
第Ⅳ篇 启动创业投资	(227)
第 11 章 机遇评估、可行性分析和商业化	(229)
引言	(230)
如何评估机遇	(230)
选择新构想和新机遇时的陷阱	(233)
评估新创企业的机遇	(234)
为什么新创企业会失败	(237)
新创企业机遇的可行性分析	(239)
新创企业机遇的商业化	(246)
第 12 章 新兴企业法律结构	(252)
创业容易度	(253)
评价法律结构	(253)
管理机构	(256)
股份有限公司	(256)
非股份制企业	(260)
其他企业形式	(263)
在外国创立企业	(267)
特许经营方式	(268)
最后的思考	(270)
第 13 章 新兴企业的法律问题	(274)
知识财产的国际保护	(275)
专利	(278)
版权	(280)
商标	(282)
商业机密	(287)
破产	(287)
知识产权	(292)
第 14 章 企业家的资金来源	(298)
引言	(299)
为你的公司自助筹款	(300)
借助非正式投资来创办新企业	(302)
债务融资还是股权融资	(305)



股权融资	(308)
风险资本市场	(312)
天使融资	(320)
总结信息	(323)

第V篇 创业企业的成长和发展 (329)

第15章 新兴企业的战略性创业	(331)
新兴企业中规划的性质	(332)
战略规划	(332)
运营规划的性质	(345)

第16章 企业成长管理	(352)
引言	(353)
企业发展阶段	(353)
21 世纪的创业公司	(355)
建立适应型企业	(358)
从创业者向管理者的过渡	(361)
理解成长阶段	(365)
在 21 世纪实现创业型领导	(372)

第17章 全球创业机遇	(377)
亚太创业经济	(378)
多边机构	(383)
亚太地区创业概况	(385)
全球化	(389)
进入国际市场的五个步骤	(399)

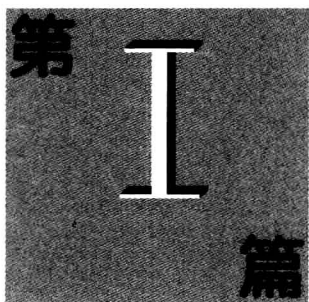
第VI篇 创业面临的挑战 (411)

第18章 公司的买入和卖出	(413)
企业价值评估的重要性	(414)
买入或卖出公司	(414)
潜在问题	(420)
分析企业	(421)
建立公司价值	(426)
要考虑的其他因素	(432)
其他收获价值的创新方法	(433)

第19章 家族企业：继承和延续	(440)
亚太地区的家族企业	(441)
家族企业面临的挑战	(442)



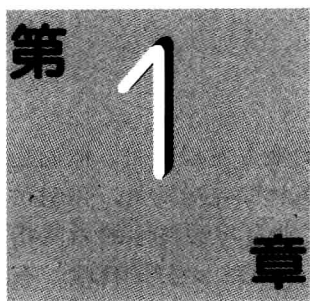
管理权继承问题	(444)
影响继承的主要因素	(446)
制定继承战略	(450)
收获战略：出售	(455)



21 世纪的创业

- 创业革命
- 创业精神：一个不断演进的概念
- 内部创业：开发企业创业精神





创业革命

只有那些能在充满尘土、血腥和汗水的竞技场上角逐的人才能创造财富。他们是自我打拼的生产者，他们阅历万千，具有献身精神，为了有价值的事业挑战自己的极限。毫无例外，他们失败的次数远比成功的次数多，但在未成功之前，他们在失败中成长。当这些财富的创造者失败的时候，至少他们仍然保持个性和尊严，他们很快意识到失败只是暂时的。他们不和那些不知成败，不管工作业绩如何只求微薄的薪水，为别人打工的无名氏为伍。他们是勇于行动的生产者，无论在任何时刻、任何地方，他们永远不会和索取者为伍。他们就是企业家！

——约瑟夫·R·曼库索 (Joseph R. Mancuso)，企业家管理中心

本章要点

1. 解释创业企业对于经济增长的重要性
2. 介绍创业者的特征
3. 理解当今发生的创业革命
4. 阐述创业环境
5. 介绍创业学研究领域的最新趋势
6. 介绍创业学教育领域的趋势

创业者：挑战未知

创业者是这样一群人，他们在别人看到混乱和迷惑的地方发现机遇。他们是市场变化的催化剂。他们被比作挑战自我、打破纪录的奥林匹克运动员，是耐得住漫漫长途的长跑健将，是平衡不同的技能和声音使之成为和谐整体的乐队指挥，或者是最优秀的不断挑战速度和胆量极限的飞行员。不管什么样的比喻，有一点是共同的，即创业者是当今市场的英雄。他们以前所未有的速度开办新企业和创造新的工作岗位。世界经济因为创业者的努力而呈现出勃勃生机。自主创业（free enterprise）成为经济发展的模式。创业者的激情和推动使世界的商业进步。他们挑战未知，不断创造未来。他们的积蓄、投资和创新引领着发展。他们通过促进经济增长（economic growth）和创造工作（job creation）减少贫困。引用某人说过的话来总结创业者的特征就是：

创业者（人人可能成为的角色）是任何一个想要经历如同幽深黑暗的峡谷一般的不确定性和模糊性的人；也是那些想要登上令人激动的成功巅峰的人。但我要说明的是，只有经历了前者，才可能成为后者。

创业与企业：亚太地区的视角

创业不仅仅是指创建一个企业，这虽然是非常重要的一个方面，但并不是全部。寻找机会、冒险以及把想法变成现实的坚忍意志等特点构成了企业家。企业家是天生的，也是后天培养的，企业家锋芒可以在个人身上培养。组织内部和外部有企业家，营利和非营利企业中有企业家，商业和非商业活动中也有企业家，只要是提出创新想法的地方就有企业家。星际旅行的宇航员是宇宙的“创业者”：“飞船的使命是：勇敢地走到之前没有人去过的地方。”今天，我们仍然把“创业”一词看做“一种对生活的态度，一种开创、发展、引领、主动的态度”。创业——对于企业家本人——是识别、形成、实现生活愿景的过程，是一个创新的想法，或者只是更好的做事的方式。创业不仅适用于商业投资领域，也适用于政治、社会决策。英语中有这样两个互补的词：“有事业心”（enterprising）和“有企业家精神”（entrepreneurial），“有事业心”指“通过想象、主动性和事先准备来从事新项目”，“有企业家精神”指“乐意承担风险，创造价值”。任何人都可以是“有事业心”的，不管是建筑师还是动物学家，但企业家精神更多地是指商业方面。这两个词，不论是在企业内部还是外部，都意味着一个人是自己余生的所有者，是自己命运的支配者。

我们的视角是亚太（asia-pacific）视角，这个词既有政治意义，也有经济意义，用来描述太平洋沿岸和该地区不同岛国的经济。这个地区多样化程度很高——有经济蓬勃发展的中国香港、中国台湾和新加坡，有技术先进的日本和韩国，有自然资源丰富的澳大利亚，有人力资源丰富的中国大陆和印度尼西亚，还有农业生产发达的新西兰和菲律宾。特别地，本书的研究包括了亚太的以下国家